



Push Button Lock (S33897) MasterPacT™ NT and Electrically Operated P-frame and NS630b–NS1600 Circuit Breakers

Bloqueo de botones pulsadores (S33897) para los interruptores con marco P y NS630b–NS1600, y MasterPacT™ NT, de funcionamiento eléctrico

Verrou de boutons-poussoirs (S33897) pour disjoncteurs à châssis P et NS630b–NS1600 à commande électrique et MasterPacT™ NT

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

KIT CONTENTS

Push Button Lock
Screws (2)

TOOL REQUIREMENTS

Screwdriver, Pozidriv® No. 2 or 3 pt.,
or slotted

Drill Bit (3.5 mm)

CONTENIDO DEL ACCESORIO

Bloqueo de botones pulsadores
Tornillos (2)

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Destornillador, Pozidriv® no. 2 ó 3,
o de punta plana

Punta de taladro (3,5 mm)

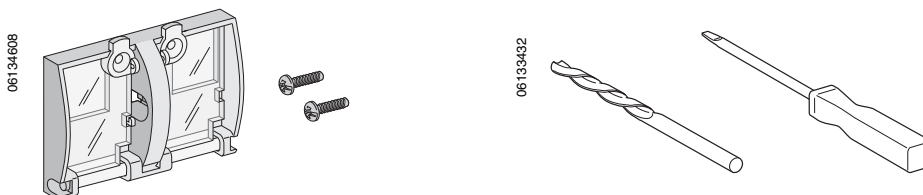
CONTENU DU KIT

Verrou de boutons-poussoirs
Vis (2)

OUTILS ÉXIGÉS

Tournevis, Pozidriv® n° 2, n° 3 ou plat

Mèche (3,5 mm)



⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si cette directive n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

DISCONNECT CIRCUIT BREAKER

Disconnect circuit breaker as directed in the circuit breaker instruction bulletin.

INSTALLATION

1. Remove accessory cover as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.
2. Drill through back of circuit breaker accessory cover using two guide holes.
3. Position push button cover (A) on front of circuit breaker accessory cover. From back of circuit breaker accessory cover, secure push button cover using two self-tapping screws, provided.

NOTE: Do not use pneumatic or electric driver; hand tighten only.

DESCONEXIÓN DEL INTERRUPTOR

Desconecte el interruptor tal como se indica en el boletín de instrucciones.

INSTALACIÓN

1. Retire la cubierta de accesorios tal como se indica en el boletín de instrucciones incluido con el interruptor.
2. Haga los agujeros en la parte posterior de la cubierta de accesorios del interruptor utilizando la guía de agujeros.
3. Coloque la cubierta de botones pulsadores (A) en la parte frontal de la cubierta de accesorios del interruptor. Fije la cubierta de botones pulsadores desde la parte posterior de la cubierta de accesorios del interruptor, utilizando dos tornillos autorroscantes (provistos).

NOTA: No utilice herramientas eléctricas o neumáticas; sólo apriételos con la mano.

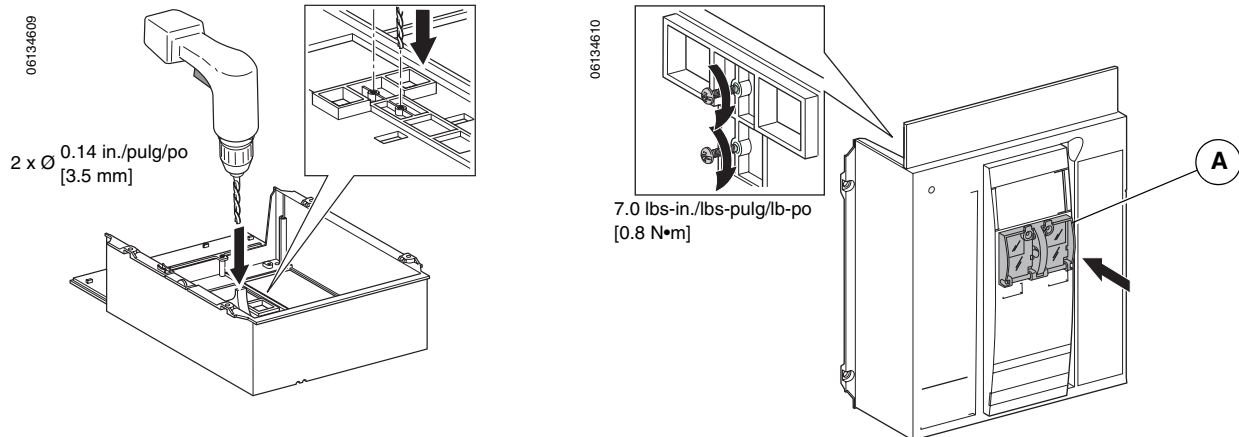
DÉCONNECTER LE DISJONCTEUR

Déconnecter le disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur.

INSTALLATION

1. Enlever le couvercle des accessoires selon les directives d'utilisation du disjoncteur qui l'accompagnent.
2. Percer par l'arrière du couvercle des accessoires du disjoncteur en se servant des deux trous de guidage.
3. Placer le couvercle des boutons-poussoirs (A) sur la face avant du couvercle des accessoires du disjoncteur. Par l'arrière du couvercle des accessoires du disjoncteur, fixer le couvercle des boutons-poussoirs à l'aide des deux vis auto-taraudeuses fournies.

REMARQUE : Ne pas employer de tournevis pneumatique ou électrique; serrer seulement à la main.



⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Replace circuit breaker accessory cover before energizing circuit breaker to prevent access to live terminals.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Vuelva a colocar la cubierta de accesorios del interruptor antes de energizarlo para evitar el acceso a las terminales vivas.

El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Remplacez le couvercle des accessoires du disjoncteur avant de remettre le disjoncteur sous tension pour empêcher l'accès aux bornes sous tension.

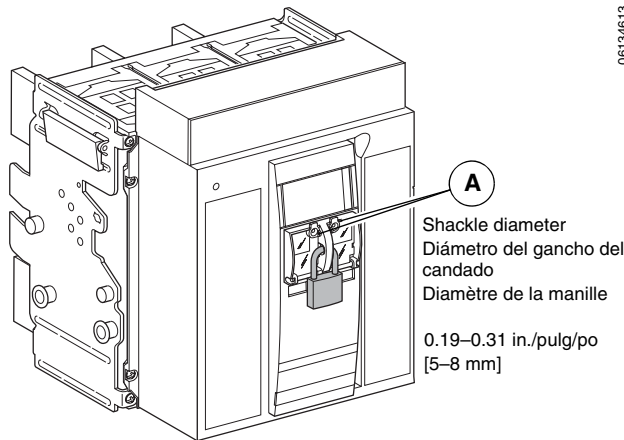
Si cette directive n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

4. Replace circuit breaker accessory cover as directed in the instruction bulletin.
5. Circuit breaker can now be placed in service.
6. Secure flap doors:
 - a. Secure flap doors (A) with padlock, wire seal or Ø3 x 6 mm screws (not provided).
 - b. Flap doors (B) can be individually locked closed using the above methods.

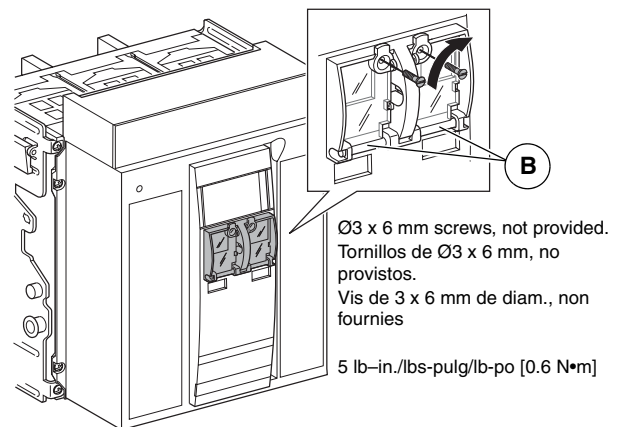
4. Vuelva a colocar la cubierta de accesorios tal como se indica en el boletín de instrucciones.
5. Ahora es posible hacer funcionar el interruptor.
6. Fije las puertas de ventilación:
 - a. Fije las puertas de ventilación (A) con un candado, sello de alambre o tornillos de Ø3 x 6 mm (no provistos).
 - b. Las puertas de ventilación (B) pueden bloquearse individualmente utilizando los métodos descritos anteriormente.

4. Replacer le couvercle des accessoires du disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur.
5. Le disjoncteur est prêt à être mis en service.
6. Fixer les portes à rabat :
 - a. Fixer les portes à rabat (A) avec un cadenas, un scellement métallique ou des vis de 3 x 6 mm de diam. (pas fournies).
 - b. Les portes à rabat (B) peuvent être verrouillées fermées individuellement en utilisant les méthodes ci-dessus.

06134612



06134613



7. Return circuit breaker to service.

7. Haga funcionar el interruptor.

7. Remettre le disjoncteur en service.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
3700 6th St. S.W.
Cedar Rapids, Iowa 52404 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca